

LAW & POLITICAL SCIENCE SERIES



法政科学丛书·张千帆主编



非洲的民主与选举

Democracy and Elections in Africa

[瑞典]斯特凡·I. 林德伯格 著 程迈 译

LAW & POLITI S C I E N E R



法政科学丛书·张千帆主编

非洲的民主与选举

Democracy and Elections in Africa

[瑞典]斯特凡·I. 林德伯格 著 程迈 译

图书在版编目(CIP)数据

非洲的民主与选举/(瑞典)斯特凡·I.林德伯格(Staffan I. Lindberg)著;程迈译.
—南京:译林出版社,2017.1

(法政科学丛书)

书名原文:Democracy and Elections in Africa

ISBN 978-7-5447-6652-4

I. ①非… II. ①斯… ②程… III. ①民主-研究-
非洲②选举制度-研究-非洲 IV. ①D740.09②D740.24

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第234324号

Democracy and Elections in Africa by Staffan I. Lindberg
Copyright © 2006 by The Johns Hopkins University Press
Published by arrangement with The Johns Hopkins University
Press, Baltimore, Maryland
Simplified Chinese edition copyright © 2016 by Yilin Press, Ltd
All rights reserved.

著作权合同登记号 图字:10-2013-492号

本书受2015年度江西省高校人文社会科学重点研究基地研究项目“立法活动中
政党引导作用的比较宪法研究”资助,项目编号:JD1506

- 书 名 非洲的民主与选举
作 者 [瑞典] 斯特凡·I. 林德伯格
译 者 程 迈
责任编辑 陈 锐
原文出版 The Johns Hopkins University Press, 2006
出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司
译林出版社
出版社地址 南京市湖南路1号A楼,邮编:210009
电子邮箱 yilin@yilin.com
出版社网址 <http://www.yilin.com>
经 销 凤凰出版传媒股份有限公司
排 版 南京展望文化发展有限公司
印 刷 江苏凤凰通达印刷有限公司
开 本 652×960毫米 1/16
印 张 20.75
插 页 2
字 数 251千
版 次 2017年1月第1版 2017年1月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5447-6652-4
定 价 55.00元

译林版图书若有印装错误可向出版社调换
(电话:025-83658316)

主 编 序

张千帆

自新文化运动提出“德先生”与“赛先生”以来,距今已有九十多年。这么多年来,“民主”与“科学”一直是引领中国现代化进程的两面大旗,一直在指引着中国现代化理论与实践的方向。但不得不说的是,虽然中国科学经过不懈努力取得了长足的进步,民主仍然是几代人前赴后继、孜孜以求的目标,而对于一个国家来说,民主甚至比科学更为重要。没有科学,国家是落后的;没有民主,国家也许可以一时强盛起来,但是国家发展迟早会发生严重的方向错误甚至堕入战争的深渊;纳粹德国和军国主义日本就是前车之鉴,中国在改革开放前二十年也走过很长一段弯路。可见“德先生”要带着“赛先生”走,否则“赛先生”要迷路的。今天我们依然倡导科学与民主,而不能不看到两者的纲目之分、体用之别。

其实民主本身就有一套科学,而中国民主之所以长期不完善,恰恰是因为我们忽视了民主政治的常识和规律。近百年来,民主一直是一个政治正确的口号,各种民主思潮和理论相继引入中国,激发了国人的极大兴趣,但是我们对于民主制度在各国实际政治中的运行方式及其经验教训却所知甚少。理念和理论永远是新奇的,但是解决不了

一个国家的实际问题。今天,我们不能停留在民国初年或改革开放初期引介西方思想的水平上,而有必要综合考察各国民主宪政的制度实践。惟其如此,我们才可能用民主的科学推动民主的政治。

《法政科学丛书》的宗旨正是探索各国民主宪政的制度模式,及其在实践运行中的利弊得失。所谓法者,法治也,当首推宪法之治;政者,政治也,非民主政治莫属。我们冀望这套丛书可以帮助中国通过“赛先生”,看到更真实的“德先生”,进而加速民主宪政的进程。

是为序。

献给卡沙和奥玛

中文版序

我亲爱的读者朋友们，拙作能够被翻译成中文并被捧在你们的手中，对我来说是一件非常荣幸的事情。我也非常高兴能够利用这个机会与你们谈一谈我非常重视的一些研究问题。在研究非洲多年之后，我觉得自己能够以一种局内人的身份知晓在这片大陆上生活的人们的习俗、思维方式和生存状态。我曾经在那里生活，在这片大陆的许多角落度过了自己的许多时光，从事了许多研究项目，并且与一位来自加纳的优秀女士共结连理生活了多年。虽然在过去的几年中，我已经开始尝试学习并理解读者朋友你们所在的这部分世界，但是对我来说，亚洲，尤其是中国，依然是一个盲点。现在，2006年出版的拙作《非洲的民主与选举》终于能够先于我本人抵达中国了！

本书的主题最初来自我于1999年至2001年间在加纳的生活，以及在加纳议会中的工作经历。这是一段非常令人难忘的时光。今天，约翰·马哈马是加纳的总统。当时他还是一名年轻的国会议员，我每天都与其共事。当时作为一名年轻的后排议员，他渴望改革，追求一个更民主和更廉洁的加纳。当时他受到了所有人，甚至来自反对党民族爱国党成员的尊敬。但是，当时的人们同样觉得，他有些软弱，温柔得不适合成为一名挑起领导重任的政治家。令人遗憾的是，今天在其领导下的政府，正将加纳的经济带向前所未有的困难局面，而腐败和管理不善的问题更是卷土重来。也许他的确是太软弱、太温柔了，以至于无法成为加纳需要的

领导人。

当我在加纳议会中工作时,曾任最高法院法官的 D. F. 安南是议会的议长。他是一名自由主义者,在 1984 年,也就是罗林斯在 1981 年 12 月 31 日发动他的(第二次)政变并攫取政府权力后三年,安南法官同意加入杰里·约翰·罗林斯的军人—文官威权政权,即临时国防委员会。安南法官同样保证了加纳的经济复苏计划能够在与世界银行和国际货币基金组织的合作中得以实施。安南法官还是促成“国家民主委员会”建立并担任该委员会第一任主席的人,当时的政权在执政计划中曾承诺建立该委员会。根据该计划,1988 年加纳在充满热切期待的气氛中举行了没有党派参加但是具有竞争性的选举活动。到了 1989 年,安南法官努力使自己获得了可以更有作为的授权。该委员会在全国范围内举行了各种地区性的听证活动,与普通人对话,探究他们对加纳的未来应向何处去的观点。该委员会发表在 1991 年 3 月 25 日的最终报告《推进发展真实的民主》认为,在人民之中存在着支持民主,疏离临时国防委员会的革命式、威权社会主义政权体制的强烈情绪。安南法官也许最终成为唯一一位说服罗林斯向多党选举敞开大门的重要人士。以前的罗林斯从来不想要这种制度。他过去追求的是一种“人民的民主”,在这种民主中存在着竞争性的选举活动,普通人可以发挥影响,但是没有政党存在。安南法官说服了罗林斯接受多党选举,而且人民可以享有更多的政治自由。一个协商会议被建立起来。最初的十位书记员是在透明且竞争性的过程中被挑选出来的。其中的九位书记员目前依然在加纳议会中工作,包括目前议会的总书记员。他们都是我的好朋友,并且是我 1999 年至 2001 年间的亲密同事。该协商会议通过的宪法草案在 1992 年 3 月 31 日的全民公投程序中获得了批准,其后在当年秋天举行了第一次选举。1993 年 1 月,当议会成立并开始工作时,安南法官也成为了议会第一任议长,并且在 2001 年 1 月退休前的八年时间中一直担任该职。在此期间,议会在许多方面都成为了一个强有力的机构,安南法官也曾经坚定地抵抗行政机关的影

响,维护议会的独立。杰里·约翰·罗林斯当时担任总统,有几次试图使立法机关转变成对其政府更忠诚的支持者。但是,安南坚持权力之间的健康平衡,并针对罗林斯坚定地捍卫自己的立场。

紧接着第一、二轮选举之后未中断进行的第三轮选举在2000年举行,这是一场竞争非常激烈的选举,最终反对党民族爱国党赢得了总统一职,并在立法机关中获得了微弱的优势。罗林斯遵守宪法,交出了权力。这是加纳历史上的一个分水岭,因为这是自加纳独立以来的第一次和平的权力更迭。这种和平的权力更迭方式甚至在当时的整个非洲都是为数不多的具有开创性的例子。我在这种政治体制中工作的同时,也在研究着它,我想我已经发现,这些不断重复进行的选举过程会带来许多有益的影响。反对党和执政的议员们学会了各种正当的程序,并将这些程序制度化;媒体变得越来越强大,在其以正当方式监督政府的活动以及管理不善行为时,监督的范围也在扩大,反过来促使政府不断改善自己的统治活动;各种公民社会组织和妇女权益组织对政治权力的了解也越来越深入,掌握了利用自己作为公民来质疑、挑选并最终敦促领导人更好作为的能力;甚至那些生活在农村地区的人们,也开始更好地理解各种有关平等和自由的观念,并将这些新知识转变成改善自己所在地区非正式治理方式的要求;通过民主程序走上拥有更大权力的岗位的政治家和政府工作人员,对于保护这种民主程序也开始具有了既得利益;等等。

面对这些现象,我开始反思:这究竟是只发生在加纳的独特现象,还是说在非洲的其他国家也正上演着类似故事?

于是,我开始针对该问题搜集各种证据。当时是在2001年的秋天。这些工作的成果就是本书,并最终在2006年出版。本书对上述问题给出了非常肯定的答案:这一现象发生在整个非洲大陆。本书的研究结果表明,对于当时举行某种意义上的多党选举的44个非洲国家来说,有几乎三分之二的国家存在相同的现象。

本书引起了广泛的关注。我认为本书会吸引这么多注意力的原因之

一是,它是第一本真正对非洲进行全面比较研究的著作。在过去的四十年甚至更长的时间里,对非洲的研究以对单个国家的深入定性研究为代表,其中的一些研究成果对于它们针对的问题,实际上只提供了说服力非常有限的证据。虽然这些研究成果非常有助于人们进一步理解各种问题,但是对于检验各种假设,或者深化人们对一些有关政治发展的基本理论的理解,却只能提供极其有限的帮助。本书以及同时期的其他一些不多的著作,挑战了这种研究倾向,使得非洲成为了普通政治学以及研究政治制度时具有实质意义的对象。

我想本书引起人们关注的另一个原因是,它传递出了一些乐观的信号。多年以来,有关非洲社会和政治的各种研究文献中弥漫着悲观和消极的气氛。现在人们看到了一些好消息,许多人自然会欢迎这种信号。十年已经过去了。在此期间,我们听说了许多新事物,非洲也在继续发展。本书的各种结论还依然适用吗?针对该问题的答案是复杂的。对于该问题,人们可以给出肯定的回答,因为在整理各种新证据时,我们发现,过去的模式依然存在。对于2003年到2006年底这段时期,我以本书中的分析方式进行了追踪研究。该追踪研究的结果经过相应的编辑后出版于2009年,《通过选举实现民主——新的转型模式?》这本著作同样是由约翰·霍普金斯大学出版社出版,它的结论与本书的结论相同。与卡罗琳·范·哈姆一道,我最近又从不同的角度对选举的作用与效果进行了分析,本书传递出的许多主要信息都得到了验证。类似地,在与迈克尔·伯恩哈德、阿曼达·埃杰尔、瓦莱里娅·梅切克瓦和戴维·奥尔特曼这些同事的合作中,我们利用“不同类型民主”(V-Dem)这一针对民主的全球数据库来检验“通过选举实现民主”这一理论,结果不仅在非洲,更在世界的许多其他地区得出了积极的结论。有关这些研究工作的成果,可以在V-Dem网站上找到相应的研究报告(<https://v-dem.net>),其他资料也已经编辑出版。

对于上述问题,人们同样可以给出否定的答案,因为虽然上述各种分

析工作以及各种类似的研究活动都在验证我们在过去的发展进程中所发现的倾向,但是我和卡罗琳·范·哈姆同样发现,非洲的发展情况出现了分化。在这片大陆上略微超过一半的国家里,不断重复进行的选举活动与民主的改善联系在了一起——虽然这种改善的发展比我们期待的时间要长,但是这种改善毕竟还是发生了。但是,依然还有很多国家,或是依然处于严酷的威权统治之中,或是正不断地受着内部纷争的蹂躏,甚至同时遭受着两种苦难(例如厄立特里亚、南苏丹、索马里),或者虽然举行了各种选举,但是形势并没有向好的方向表现出多少改变(例如津巴布韦、喀麦隆、赤道几内亚、苏丹、埃塞俄比亚)。当初在2005年我完成本书的时候,这一现象还不明显,不过如果读者朋友们仔细分析本书附录中提供的各种证据材料,你还是可以在今天,以一种事后反思的心态发现目前的这种发展模式在当时已经有了发展苗头。到了今天,这已经是一种非常明显的事实,足以使我们这些研究人员(其中包括作为本书读者的你们),在一定程度上修正本书曾经表达出的乐观情绪,以及本书某些结论的普遍适用性。

但是,不断重复举行的多党民主选举,即使它一开始并不完美,同样可以成为改善社会生活中民主属性的工具,并最终指引人们走上通向民主化的道路。就这一观点本身而言,它已经接受了多年分析研究的考验,而且在远离非洲的世界其他地区的发展中得到了印证。现在我们已经能够确定这一结论的有效性了。这也是为什么我依然非常骄傲,本书能够被读者朋友你们捧在手中,虽然距离本书出版已经过去十年了。而且在今天,更令我骄傲的是,本书对这些重要问题的讨论甚至能够传播给读者朋友你们以及其他在中国生活的人们。我非常期待看到这些讨论能够带来的结果。

斯特凡·I. 林德伯格

哥德堡(瑞典),2015年10月4日

序 言

本书不仅是对民主化过程进行比较研究的著作,也在很多方面有助于增进读者对非洲政治的理解。在迈克尔·布拉顿和尼古拉斯·凡·德·沃勒(1997)出版了他们的《非洲的民主实验》一书之后,就再没有对非洲选举和民主化进程进行全面研究的著作问世了。本书试图填补这一空白。在对整个非洲大陆截至2003年6月的各种有关选举活动的数据进行分析之后,本书对非洲的民主前景发出了一些相对积极的信号,这或许会使一些学者甚至决策者吃惊。

本书着重分析了在各个刚刚启动民主化进程的国家举行的选举活动的民主质量以及自由民主政体的核心制度。在针对非洲国家的232次选举活动建立了一个有16个变量的数据模型后,本书考察了选举和民主之间的关系,并且提出了相应的证据证明选举能够提高民主政体的质量。它反驳了在这一领域长期存在的一些假设,并揭示出在非洲国家的选举活动中,无论从频率还是质量上看,并不存在一种消极发展的趋势,而且选举活动既不是转型过程的终点,也不是一种徒具形式的制度。本书的研究结果显示,在一个国家引入多党选举制度将巩固自由化进程,而且不断重复进行的选举活动在使得社会生活中的民主因素不断扩大和深化的同时,将会使各种政治当事人有着更高的积极性。新建立的选举政体完全崩盘的情况通常发生在第一次选举刚刚结束之时;而在第二和第三次选举的过程中,该政体将很有可能会幸存下来。

本书的研究成果显示,一系列的选举活动不仅会有助于一个政体民主质量的提高,更会扩大和深化该政权所在社会的公民自由。本书在把不断重复进行的选举活动置于非洲不同国家的不同语境中,将其展现为一种“引入”制度的同时,也将就选举在民主化进程中扮演的角色提供一种新视角,将其视作由各种具有因果关系的因素组成的系统,这也是本书的一个重要理论贡献。本书在研究过程中建立了一种面板组时间序列(panel-group time series)以及新的滞后时间序列(lagged time-series),以此来评价不断重复进行的选举活动对社会民主水平的影响,这也是本书在研究方法上的一个贡献。至于决策问题,本书的研究成果对国际社会目前重点关注选举活动,将其视为创造积极变化有效手段的做法给予了支持,并且驳斥了对制度输出的悲观态度。

本书在理论方面最重要的主张是,不断重复进行的选举活动,即使在其有瑕疵的情况下,也是民主化进程中一个非常重要的具有因果作用的因素。目前在学界有越来越多的人开始重新认同罗斯托(1970)曾经提出的一个重要观点,他曾主张民主行为会创造民主价值,而不是相反。在这一观点的基础上,本书揭示了,像选举制度这样的新制度带来的各种刺激和抑制因素如何巩固民主行为并相应地创造一种更加民主的文化。

在准备本书的过程中,1999年到2001年间,作为西非全球行动项目中的一名议员顾问,我遇到了加纳议会中的许多成员并与他们共事了一段时间,他们成为了我的许多重要启发、数据、洞见和激励的主要来源。在立法大楼的核心位置我有一间办公室,与议会的工作人员以及那些可敬的议会成员和部长们紧密合作。在议会的日常活动中,我可以以一种政治人类学的宝贵视角来深入观察非洲最成功的处于成长过程中的民主政体。许多议会成员都非常慷慨地接受了采访,并对加纳政治的盘根错节之处加以解释。在与议会中各种人员——从保洁员、议员的司机到议会发言人——的交流中,我获得的各种学术和个人收获是无法用言语来

表示感谢的。我要感谢的人实在是太多了,这都使我不知道应该特别提及谁,因为这会使我无法公平地向他们表示自己的谢意。但是对于几乎成为我在加纳期间的父母的尊敬的哈吉·A. 斯利夫和特丽萨·A. 塔戈,我要表示自己特别的感激之情。

许多学术前辈同样为本项目提供了帮助,尤其是在本书部分章节的最初版本在一些学术会议上提交讨论的时候,例如非洲研究协会年会,国家研究协会年会,欧洲政党研究联合会 2000 年的研讨会,美国政治学协会的各种会议,2002 年在智利、2004 年在乌普萨拉举行的有关民主和民主化的各种会议(感谢阿克塞尔·海德尼乌斯对我发出的邀请),以及 2004 年由墨西哥经济学研究和教育中心、美国国家民主基金会赞助,并由我的朋友安德烈亚斯·谢德勒组织的有关选举威权政体的会议。我同样要衷心地感谢我在隆德大学政治学系所有的同事的支持和帮助。在隆德期间,我也从事着相关的工作,其中包括对瑞典在 20 世纪 90 年代参加联合国的许多世界会议所做的准备工作的研究。我要特别感谢克里斯蒂娜·玛加德和玛茨·斯乔林,他们对全书的手稿通读了一遍,并提出了许多宝贵的评论,以及玛格努斯·杰尔内克,他在多年中为我提供了宝贵的帮助。我同样要感谢瑞典国际发展署为本项目提供的两项非常重要的资助,克拉福德基金会的资助以及隆德大学为各种会议和相关实地调查的工作旅行费用提供的资助。 xii

本书第二、三章和第四章部分内容的早期版本已经以论文的形式发表,但是它们是建立在一些早期且范围有限的数据库的基础上。我非常感谢《英联邦和比较政治学杂志》(*Journal of Commonwealth and Comparative Politics*)允许本书重新发表该论文的某些部分。

对于约翰·霍普金斯大学出版社的外部评议人提供的丰富评论,对于安妮·韦特莫尔出色的编辑工作,我同样深表谢意。我还要感谢那些阅读了本书手稿全部或部分章节,或者与之相关文章的杰出学者们。其中包括丹尼尔·奥特曼、迈克尔·布拉顿、马泰斯·博加兹、帕特里克·

查贝尔、罗杰·查尔顿、迈克尔·切戈、约翰·F. 克拉克、鲁斯·B. 科利尔、迈克尔·科佩奇、史蒂文·菲什、阿克塞尔·海德尼乌斯、约翰·哈贝森、莉莎·拉克索、肯·米塞、杰拉多·蒙克、安德烈亚斯·谢德勒、史蒂芬·斯努克、理查德·辛德尔、弗雷德里克·乌戈拉、莱昂纳德·维拉隆、尼古拉斯·凡·德·沃勒以及卢肯·维伊。戈兰·海登一直是本书长期以来积极的评论人和鼓励的来源。我还想同时感谢他的太太玛玛·梅拉尼亚。K. C. 莫里森毫无保留地提供了他的宝贵时间,阅读了全书的书稿并提供了许多宝贵的评论意见,而且他和我也是一个有关政治庇护主义研究项目的合作人。乔尔·巴坎非常慷慨地同意阅读本书书稿的初期版本并提出了广泛的评论意见,对此我要深深地表示感谢。维尼弗雷德·潘卡尼在政治庇护主义项目中为我提供了非常出色的协助,并多次阅读了本书书稿,他的贡献已经超出了人们通常的期待。你是我最尖锐的批评人和最好的支持者。

xiii 我将本书献给我的女儿奥玛和我亲爱的妻子卡沙。

目 录

中文版序	1
序 言	7
第一章 导论	1
第二章 民主与选举	29
第三章 在时间推移中发生在非洲的选举活动	74
第四章 选举活动的自我巩固力量	102
第五章 选举的因果作用	141
第六章 通过选举实现民主化?	169
第七章 比较的视角与反思	200
附录1 非洲国家选举的年度观察,1989—2003	224
附录2 公民自由评分的变化	226
附录3 关于“自由之家”的公民自由指数	234
附录4 一个非洲选举活动的数据集	237
参考文献	276
索 引	300

第一章 导论

本书讨论的问题是,不同的政治制度是如何以及为什么会发展出不同的特征,使得相应的政体表现出民主、半民主或威权性。至少从亚里士多德对君主制、寡头制和无政府状态作出形式上的区分以后,这种不同政治制度之间的差别就成为了人们的研究对象。政权的许多属性需要人们深入的探讨,但是本书的研究工作考察了其中非常特定的一类属性,即它在向世界各国人民提供更多自由的时候所具有的独特利益:民主的属性。

当我们讨论民主的属性时,一个暗含的前提是我们知道什么是民主。虽然在何谓民主——或者民主的应然状态——上有着各种各样不同的观点,但是反映现代民主政体情况的一个通用指标就是选举。这种通用指标的存在,一方面是出于现实考虑的结果,这一点得到了詹姆斯·麦迪逊(1789/1961: 81—84)、托马斯·杰斐逊(1816/1903—1904)和约翰·斯图尔特·密尔(1861/1958: 212—218)的支持。他们认为,在一个庞大的民主政治体制中需要一种代议制政府(Seligson and Booth, 1995: 6)。但是,选举活动同样是使得民主的真谛得以制度化的努力,而且这一点或许更加重要:民有民治。对代议民主的各种现代定义形式都包含着有关参与性和竞争性选举活动的内容,这些选举活动被视为具有合法性的程序,